



**МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНА МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ  
ІМЕНІ П.І.ЧАЙКОВСЬКОГО**

**МЕМОРАНДУМ  
ПРО СПІВПРАЦЮ**

**КИЇВ - 2022**

**НАЦІОНАЛЬНА МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ  
ІМЕНІ П.І. ЧАЙКОВСЬКОГО**

та

**CO CENTER OF CULTURE AND ART OF CHINA**

підписали цей меморандум з метою налагодження співпраці у галузі  
культури, мистецтва та освіти

**МЕТА**

Метою Меморандуму є налагодження партнерських стосунків у сфері музичного мистецтва, освіти та науки для організації дистанційного набору іноземних громадян на навчання для здобуття вищої освіти у НМАУ імені П.І.Чайковського

**НАЦІОНАЛЬНА МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ ІМЕНІ П. І. ЧАЙКОВСЬКОГО** (далі – Сторона А) в особі ректора **Тимошенка Максима Олеговича**, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та

**CO CENTER OF CULTURE AND ART OF CHINA** (далі – Сторона Б), в особі генерального директора **Пен Лю**, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони, (в подальшому разом іменуються Сторони), керуючись своїми статутними завданнями уклали цей Меморандум про партнерство та співпрацю (далі – Меморандум) про таке:

## **1. Предмет Меморандуму**

**1.1.** Предметом Меморандуму є:

- консолідація зусиль і можливостей Сторін з метою налагодження партнерських стосунків у сфері музичного мистецтва, освіти та науки для організації дистанційного набору іноземних громадян на навчання для здобуття вищої освіти у НМАУ імені П.І.Чайковського;

- надання послуг партнером **CO CENTER OF CULTURE AND ART OF CHINA** з ідентифікації особи, верифікації оригіналів документів вступників, організації прийому заяв вступників в електронній формі, надання приміщень і технічних засобів для проведення консультацій і вступних випробувань для іноземних громадян, які виявили бажання вступати до НМАУ імені П.І.Чайковського у дистанційному форматі.

## **2. Принципи взаємодії та координації дій Сторін**

**2.1.** Принципи взаємодії Сторін: взаємна повага, довіра, інформування один одного, конструктивний діалог та співпраця.

**2.2.** Кожна Сторона у своїй поточній діяльності діє як самостійна юридична особа, жодне з положень цього Меморандуму не вважається таким, що створює та/або визнає створення спільної юридичної особи Сторін, договору їх спільної діяльності, відносин залежності або підпорядкованості між Сторонами.

**2.3.** Сторони є незалежними одна від одної у своїх діях, зокрема фінансово, кожна зі Сторін самостійно вирішує свої фінансові питання, покриває власні фінансові (грошові) зобов'язання, співпраця Сторін здійснюється на умовах добровільності та безоплатності. Жодна зі Сторін не відповідає за фінансові зобов'язання іншої Сторони.

## **3. Права та обов'язки Сторін**

**3.1. Сторони мають право:**

**3.1.1.** Розробляти, проводити, реалізовувати за взаємним погодженням заходи і проекти в межах цього Меморандуму.

**3.1.2.** Для ефективної реалізації поставлених завдань проводити координаційні зустрічі за визначеним графіком або за потреби.

**3.1.3.** Залучати до співпраці інших осіб та/або установи, організації та інформувати одне одного про результати.

**3.1.4.** Інформувати одне одного про заходи та проекти, що становлять взаємний інтерес Сторін, надавати актуальні інформаційні матеріали за запитом іншої Сторони.

**3.1.5.** У відносинах співробітництва використовувати власний інтелектуальний ресурс, розробки, інші нематеріальні активи в порядку, передбаченому чинним законодавством та з дотриманням вимог законодавства щодо об'єктів інтелектуальної власності.

**3.2. Сторони зобов'язані:**

**3.2.1.** Підтримувати ділові, а також громадські контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності та розвитку ділових, а також громадських зв'язків, всіляко сприяти розвитку узгоджених Сторонами форм співробітництва для досягнення зазначених у Меморандумі цілей.

**3.2.2.** Забезпечувати необхідними для виконання цього Меморандуму відомостями, матеріалами, документами та іншими даними у формі і в строки, які сприятимуть їх оперативному використанню.

**3.2.3.** Утримуватися від дій, які можуть заподіяти матеріальну, моральну або іншу шкоду іншій Стороні.

**3.3. Сторона Б зобов'язана** бути резидентом країни походження вступників.

**3.3.1. Сторона Б повинна виконувати такі вимоги:**

- забезпечити відповідність площі приміщень для дистанційного подання документів, проведення консультацій і вступних випробувань встановленим нормам карантинних обмежень в країні, де здійснюється набір;
- забезпечити вступників засобами індивідуального захисту;
- забезпечити процедури ідентифікації вступників з використанням технологій розпізнавання обличчя, яка включає перевірку персональних даних (прізвище, ім'я по батькові (за наявності)), біометричних даних та їх верифікацію з офіційною (державною) базою даних;
- забезпечити контроль дотримання вимог доброчесності під час складання вступного іспиту для іноземців;
- забезпечити місця збереження вилучених на час проходження вступного випробування телефонів, планшетних комп'ютерів та інших електронних пристроїв вступників;
- забезпечити пристроєм пригнічення стільникової та інтернет мережі;
- забезпечити відеоспостереження по периметру аудиторії, в якій відбувається вступний іспит для іноземців шляхом встановлення не менше ніж двох відеокамер;
- забезпечити технічного оснащення для відеозв'язку з екзаменаційною комісією закладу освіти у режимі реального часу (комп'ютер, відеокамера, мікрофон, телевізор або проектор з екраном);
- забезпечити наявність в аудиторії не менше як двох працівників для контролю за дотриманням вимог академічної доброчесності та технічного супроводу під час проведення вступного іспиту для іноземців;
- забезпечити усіх вступників індивідуальними комп'ютерами з підключенням до онлайн-платформи закладу, через яку відбуватиметься вступний іспит для іноземців;
- забезпечити проведення консультацій і тренувань перед вступним іспитом для іноземців з метою ознайомлення з правилами його складання в дистанційній формі і використання онлайн-платформи;
- забезпечити відеозапис вступного випробування, передачі відеоматеріалу до закладу освіти через онлайн-платформу, зберігання інформаційних та відеоматеріалів після проведення вступного іспиту для іноземців протягом п'яти років в партнерській організації.

#### **4. Строк дії, внесення змін і доповнень до Меморандуму**

**4.1.** Цей Меморандум набуває чинності з моменту його підписання уповноваженими представниками і скріплення печатками Сторін та діятиме протягом 1 (одного) року. Продовження дії Меморандуму здійснюється шляхом укладення Сторонами додаткової угоди до закінчення дії Меморандуму. Сторони можуть припинити дію цього Меморандуму в будь-який час, письмово повідомивши про це іншу Сторону не пізніше ніж за 2 (два) календарні місяці.

**4.2.** У разі припинення дії цього Меморандуму заходи, які розпочато на підставі Меморандуму і не завершено протягом терміну його дії, тривають і завершуються згідно з умовами, які були раніше узгоджені Сторонами за винятком випадків, коли завершити ці заходи неможливо.

**4.3.** Положення цього Меморандуму можуть бути змінені за згодою Сторін шляхом укладення додаткових угод, які після підписання Сторонами набувають статусу невід'ємних частин цього Меморандуму.

#### **5. Конфіденційність та комерційна таємниця**

**5.1.** Всю інформацію, отриману Сторонами Меморандуму при вирішенні питань, пов'язаних (прямо чи опосередковано) з предметом цього Меморандуму; інформацію, яка передана іншою Стороною як конфіденційна, інша Сторона не має права розголошувати без письмової згоди Сторони, яка надала таку інформацію.

**5.2.** Сторони гарантують одна одній, що під час дії Меморандуму та після закінчення строку його дії не використовуватимуть у власних інтересах та/або в інтересах третіх осіб (включно комерційне розповсюдження, безоплатну передачу тощо) інформацію, яка стала відомою внаслідок укладення та виконання Меморандуму та прямо визначена Сторонами як конфіденційна.

#### **6. Фінансові зобов'язання Сторін**

**6.1.** Жодна Сторона не несе фінансові зобов'язання перед іншою Стороною. Будь-які фінансові зобов'язання у разі проведення Сторонами заходів, програм, проєктів тощо вирішуються шляхом укладення окремих договорів та угод.

### 7. Прикінцеві положення

7.1. Меморандум складено українською та англійською мовами у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін.

### 8. Місцезнаходження та реквізити сторін

**CO Center of culture and art of China**

CHINA HUNAN PROVINCE, CHANGSHA  
CITY, FENG HUANG CHENG, CHANGSHA  
CITY, PHASE 3, OF. 1905

**Національна музична академія України  
імені П. І. Чайковського**

Місцезнаходження: Україна, 01001,  
м.Київ, вул. Городецького, 1-3/11  
тел.: 044- 279-07-92

**РЕКТОР**

**Національної музичної академії  
України імені П.І. Чайковського**

**МАКСИМ ТИМОШЕНКО**



**ГЕНЕРАЛЬНИЙ ДИРЕКТОР**

**CO Center of culture and art of  
China**

**ПЕН ЛЮ**

